

**ISO/IEC JTC/1 SC/2 WG/2**  
**Universal Multiple-Octet Coded Character Set (UCS)**  
**Secretariat: ITSCJ**

<b>Title:</b>	<b>JIS X 0213 symbols part-2</b>
<b>Doc. Type:</b>	NB contribution
<b>Source:</b>	<b>Japan</b> -tks
<b>Project:</b>	ISO/IEC 10646-1
<b>Status:</b>	Special assignment group report, to be considered in WG2
<b>Date:</b>	2000-09-04
<b>Distribution:</b>	WG2
<b>Reference:</b>	
<b>Medium:</b>	

Detailed discussion on an addition request of JIS X 0213 symbols has assigned for special assignment group at the Beijing meeting (Ken W, Mike Everson, Hiura Mike Ksar, TK Sato (lead)).

Following message was sent to the group (including editor) from Japan/TKSato in June 2000. Since then, TKSato does not have any objection from the member(s) of the group, TKSato is contributing the same document to the WG2 for further discussion.

---

As for JIS X 0213 symbols, Japan has a following responses on the Unicode/USA comments.

1. ARROWS

For following, for acceptance of N2187, agreement on character names is necessary.

RIGHTWARD ARROW WITH CURVE UPWARD → ARROW POINTING

RIGHTWARDS THEN CURVING UPWARD (0-2934)

LEFTWARD ARROW WITH CURVE DOWNWARD → ARROW POINTING  
RIGHTWARD THEN CURVING DOWNWARD (0-2935)

Japan requests to use the original Japanese naming. Because JIS X 0213 is already published (and the MATH is not yet). Thus Japan likes to make the necessary correction minimum.

## 2. RETURN SIGN

Glyph shape confusion due to the mistake is resolved. However:

There are one question to be answered.

Japanese proposal is unifying WHITE and BLACK. In another word, if shape is this arrow, disregarding if it is filled by any color, same code point is used. Beside, Unicode name is DOWNWARDING WHITE ARROW WITH CORNER LEFTWARD (0-21f4 Math).

If 0-2114 is only for WHITE, it should be different coded element. (and different code point).

Does Unicode stick on the WHITE?

## 2. RISING SYMBOL, FALLING SYMBOL

US (Unicode) proposes following in N2/99-365

RISING SYMBOL → 02E9+02E5

FALLING SYMBOL → 02E5+02E9

Japan does have an objection on the proposal.

Please check “HANDBOOK of the IPA” ISBN 0-521-63751-1 Publisher: Cambridge University Press

In the handbook, there are Unicode mapping of the IPA symbols. Unfortunately, the mapping for those two symbols are “blank” (see P-175 for example).

It would be better to assign new code point for those two.

## 4. DOUBLE HYPHEN

Unicode proposes following name change:

## DOUBLE HYPHEN → KATAKANA DOUBLE HYPHEN

There are two points.

- a. KATAKANA DOUBLE HYPHEN proposed by Unicode?US is not acceptable with Japan.
- b. Japan request to use DOUBLE HYPHEN. In addition to that this character should be a part of CJK SYMBOL AND PUNCTUATION collection. By doing so, confusion with users would be resolved. Is this acceptable?

Note that the JIS X 0213 is already published with the DOUBLE HYPHEN. And name DOUBLE HYPHEN is not used yet in UCS.

## 5. LEFT/RIGHT DOUBLE PARENTHESIS

Following characters are tentatively accepted.

LEFT DOUBLE PARENTHESIS

RIGHT DOUBLE PARENTHESIS

Those are either WHITE and DOUBLE (means that JIS X 0213 unifies the WHITE and DOUBLE).

Is this unification acceptable UTC?

If not, Unicode may propose WHITE and (real) DOUBLE besides the above.

## 6. ITERATION MARK

It is confirmed by JCS (JIS development team) that the ITERATION MARK is different from 0-3005 (IDEOGRAPHIC ITERATION MARK).

Therefore, this character is needed to be coded on the ISO/IEC 10646

## 7. WHITE/BLACK SESAME DOT

For following characters, as far as Japan understand, Kobayashi-san convinced the necessity of both in recent UTC.

WHITE SESAME DOT

SESAME DOT

Thus JSC2 will not provide any evidence unless otherwise requested.

8. For following characters, Japan is not taking any specific actions, assuming those are accepted unless having any new questions from outside Japan.

Thus JSC2 is waiting for further clarification question (if any)

DOUBLE PLUS, TRIPLE PLUS	2 characters
DENTIST SYMBOL	15 characters
MASU MARK	
KATAKANA DIGRAPH KOTO	
HIRAGANA DIGRAPH YORI	
PART ALTERNATION MARK	
Total 21 characters	

9. DOUBLE BULLET

The counter proposal for this DOUBLE BULLET is to unify with CIRCLE FILLED CIRCLE.

Japan feels the black circle in center in the DOUBLE BULLET proposal is larger than that of the CIRCLE FILLED CIRCLE.

Please take a look at attached sample. There are two circle filled circle are used in one page.

Thus, by having this evidence, Japan believes that those two are different.

If necessary, Japan may supply the text for annex P.

試み、自身の技法を追求している森川さんの正直な言葉がここには語られている。個性的な画風の中に、墨の持つ様々な効果、可能性を読みとっていただきたい。

●草花や風景はもとより、水墨画に於て彩色を施し、画面効果を高める手法は古来より試みられてきた。そして、中国清代の恽寿平の写実的な没骨画法や、日本に於ては円山応挙や呉春などが用いた付立法が、今日の技法にうけつがれているといえよう。彩色におけるポイントは、何といっても、「余分な筆数のないこと」「墨と併用する時は、その対比を十分に考えること」そして「色の濃淡の変化」と「塗るのではなく運筆である」ということで、これらの点に留意して彩色することが、「俗」に陥らない基本であろう。

◎本誌は年四回発行されます。

◎送料のからないお得な年間購読をお薦めします。

・一年間購読料 114,000円（送費共）

・二年間購読料 218,000円（送費共）

《お申込み方法》

1 書店へお申込みの場合

本誌同封の「愛読者カード」に年間購読希望と朱書して、配本希望の指定書店を記入して、投函して下さい、当社から書店へ連絡します。

2 当社直接の場合

お近くに書店がない場合は、本誌同封振替用紙か現金書留で『季刊水墨画〇号から〇号まで〇年間購読』とご記入の上代金を振込んでお申込み下さい。

発行後一週間以内にお手許に直送します。

◎当社直接御注文の場合、総合計3,000円以上の場合は郵送料無料です。